



# EAST ASIA LIBRARY NEWSLETTER

AUTUMN 2015

## IN THIS ISSUE

- Director's Report .....1
- Public Services Information & Updates .....2
- Japanologists' Colloquium .....2
- CLIR Project: "Discovering Modern China" .....3
- October Booksori is about Midang Sŏ Chŏng-ju,  
the Poet of Korea .....3
- History through Memories and Stories: EAL Oral  
History Project.....4
- East Asia Auxiliary Stacks Shifting Project .....4
- TRCCS: A Milestone in Collaboration between UW  
Libraries and Libraries in Taiwan .....5
- Technical Services Information & Updates .....5
- Reports .....6
- Events and Projects .....6
  - Tateuchi Japanese Pre-cat Cataloging  
Project Completed.....6
  - Initiating the Japanese Military Map  
Project .....6
  - Chinese Community Forums .....6
  - Korean Manhwa Exhibition and Events .....6
  - Japanese Watanabe Prints Exhibition and  
Events .....7
- Facilities & Library Spaces .....7
  - Completed Renovation on 2M.....7
  - Water Issues .....7
- Collection & Liaison.....8
  - Gifts and Grants .....8
  - Major Acquisitions (non-electronic) .....9
  - New Electronic Resources.....9
- Librarian Professional Activities & Staff
  - News .....10
  - Publications and Presentations .....10
  - Employment Anniversaries .....10
  - Personnel Changes .....11
  - International Exchanges & Visiting  
Librarians .....11

## DIRECTOR'S REPORT

by **Zhijia Shen**

As the campus comes to life with the excitement of music, laughter, and footsteps of large streams of students dashing between classes, we at your East Asia Library are delighted to welcome you, our new and returning faculty and students, to the 2015–16 academic year. I would also like to take this opportunity to share what we have done for you at the East Asia Library.

Over the past year, staff members at the East Asia Library have made great strides in many areas to make the library an even better place for your learning, teaching, and research. The University Libraries 2014–17 strategic plan outlines the five strategic directions of Collection & Access, Research & Scholarship, Teaching & Learning, Engagement & Community, Organization & Effectiveness; EAL has achieved and will continue achieving significantly in all these areas.

In this issue of our newsletter, you will see some of the highlights of our work over the past year, which will directly benefit your academic endeavors at UW and enrich your experience at the East Asia Library. These include significant enhancements to library instruction and group study spaces on Gowen 2M, collection space in the EAL Auxiliary Stacks in Kane Hall, accessibility to special materials through several grant-funded cataloging projects of our older and rare collections, outreach to users including international students and local communities, and access to a growing number of electronic resources, among many others. I invite you to read this issue of our newsletter to learn more about your East Asia Library and what we can do to help you achieve your goals for the new academic year.

Best wishes for a successful year!

*The East Asia Library Newsletter is produced by EAL librarians and staff. Inquiries concerning content and subscription requests may be directed to the editor, Emily Jantz, at [ejantz@uw.edu](mailto:ejantz@uw.edu)*

*Current and back issues of the EAL Newsletter are available online at [www.lib.washington.edu/east-asia/news](http://www.lib.washington.edu/east-asia/news)*

## PUBLIC SERVICES INFORMATION & UPDATES

by **Hyokyoung Yi**

Now that fall quarter has started you probably need a space to study. Have you considered the East Asia Library? EAL is a lesser-known library compared to others like Suzzallo and Allen, but our space is well known for its quiet and academic ambience. Faculty also love to use our library for seminar courses as students can access East Asian language materials easily during the class. Our reading room is a quiet space, but we also have study spaces for group discussion and research—a small one off the reading room, equipped with a large monitor

for laptop hookup, and a larger one with white boards and tables, located on our 2M level.

You may have noticed some

recent changes

to our Libraries homepage ([lib.washington.edu](http://lib.washington.edu)). The default search box is now UW

Libraries Search, the new tool for discovering materials in the UW Libraries and at other libraries in Washington, Oregon and Idaho. In addition to books, use it to find articles from a growing number of research databases. For those familiar with the previous UW WorldCat search, which searches libraries worldwide, look for the WorldCat icon in the upper-right corner or the “Not finding what you are looking for” link at the bottom of your UW Libraries Search results. Unlike UW Libraries Search, however, WorldCat no longer includes articles or shows call numbers and real-time availability.

You will also find a new interface for our Research Guides ([guides.lib.uw.edu/research](http://guides.lib.uw.edu/research)), where our subject librarians recommend resources and research tips tailored to each area of study. Explore your field’s Research Guide for convenient access to these carefully hand-picked resources.

EAL plans to host a “Pre-Finals Open House” on Tuesday, December 1, 2015, from 4–6 PM. Come by to get help from subject librarians, enjoy free food and massage, and relax and recharge before your finals. We hope to see you there!

We invite you to stop by the East Asia Library to meet the librarians and staff. We’re ready at the Information Desk (and throughout the library) to help you and answer your questions. Or you can make an appointment with a subject librarian for subject-specific or research help. Find us on the third floor of Gowen Hall, or connect via phone, email, or [Facebook](https://www.facebook.com/uwlibraries).

Good luck and have a successful new quarter!



*Group study room on the third floor of EAL in Gowen Hall.*

## JAPANOLOGISTS' COLLOQUIUM

by **Azusa Tanaka**

Japanologists’ Colloquium is a casual gathering, organized by Japanese Studies Librarian Azusa Tanaka, for students on campus who are taking Japan-related courses or researching Japan.

Students not only from Japan Studies or Japanese Language and Literature but also from a wide range of disciplines such as Architecture, Law, Business, Music, and Information Science attend this monthly meeting and share their interests and research topics with each other. Some students use this opportunity to explore further a preliminary research topic, while others come to practice their nearly complete long-term dissertation. The best part of the gathering is that the students can share ideas with people outside their own departments, who they would not otherwise meet. A History student learns how media resources are preserved and archived from an Information Science student. An Architecture student learns how a garden he is researching appears in a classical poem from a Literature student.

The colloquium’s kick-off gathering for fall 2015 was held on October 5, 2015, and ten people attended. During this kick-off, a series of 3-minute speed meetings allowed returning and incoming students to share their research interests and explore potential collaboration ideas (and friendships). Future colloquium gatherings will feature presentations on topics of interest identified in the kick-off.

Join us every third Wednesday of the fall quarter, from 3:30–5 PM in the East Asia Library’s 2M seminar room!



*A student from the Music Department shares her research on 雅楽 (gagaku, Japanese court music) at one of the Japanologists’ Colloquiums in spring 2015.*

## CLIR PROJECT: "DISCOVERING MODERN CHINA"

by **Emily Jantz**

In 2014, UW and the University of British Columbia (UBC) received jointly a \$183,500 Cataloging Hidden Special Collections and Archives grant from the Council on Library and Information Resources (CLIR) to conduct an 18-month project entitled "Discovering Modern China: University of Washington and University of British Columbia Collections."

The impetus for this project was the large volume of Chinese materials—many of them rare or even unique—held by EAL and UBC's Asian Library that have never been cataloged, and thus have remained mostly unknown and inaccessible to scholars. In June 2014, the "Discovering Modern China" project was successfully launched, and since then, we have made significant progress toward the final goals of cataloging many of these items and making them accessible.

A student team, led by Emily Jantz and supervised by Project Technical Manager Charlene Chou (Head of Technical Services / Chinese Cataloger), began work in June 2014 sorting materials and searching the OCLC database for existing cataloging records; identifying materials needing original cataloging, record enhancement, etc.; and performing a variety of other tasks.

Prof. Boyue Yao, an expert in Chinese ancient and rare books from Peking University in Beijing, was brought aboard as CLIR Project Librarian in January 2015. By the end of the project, he will have completed original cataloging of at least 1000 titles, predominantly string-bound books printed in the Qing dynasty (1644–1912). In March 2015, Prof. Yao also gave a presentation about Chinese rare books and the Peking University Library.

Collaboration is key for this project. The teams at UW and UBC conduct monthly videoconference meetings to share experiences, issues, policies, and more. In early 2015, each team had a chance for a site-visit at the other institution, for additional in-person discussion and tours of the spaces and materials. Project PI Zhijia Shen (UW East Asia Library Director / Chinese Studies Librarian) and Co-PI Jing Liu (Chinese Librarian at UBC) have made several joint and individual conference presentations about the project.

For more information and project news, visit our website at [depts.washington.edu/ealclir/wordpress/](http://depts.washington.edu/ealclir/wordpress/).



Several volumes of Mu yu shu (木魚書, "wooden fish books"), containing lyrics of a type of Cantonese folk song. Not many of these books have survived in China. UW has several hundred volumes, which will be cataloged as part of this project.

## OCTOBER BOOKSORI IS ABOUT MIDANG SO CHONG-JU, THE POET OF KOREA

by **Hyokyoung Yi**

At our next *Booksori*, on October 24<sup>th</sup>, we will be celebrating the 100<sup>th</sup> anniversary of Midang (未堂, a pen name meaning 'not yet fully grown') Sŏ Chŏng-ju's birth. He was born in 1915 in Kochang, North Cholla Province, and is considered one of the best poets in twentieth-century Korean literature. In honor of the 100<sup>th</sup> anniversary of his birth, the first five volumes of Midang's complete works of poems were published this summer in Korea. When finished, the compilation is expected to span 20 volumes.

It is generally agreed that Sŏ Chŏng-ju was the greatest poet of modern Korea and the



Sŏ Chŏng-ju.

most outstanding lyric poet in Korea. He received numerous awards and translations of his poems have been published in several languages.

We are very pleased to have three guest speakers from Korea at our October 24<sup>th</sup> *Booksori*, which will be a Korean poetry festival focusing on Midang. The first will be Prof. Yun Jae-woong from Dongguk University, followed by the poet Mun Tae-jun and the freelance writer Chun Ok-ran. They will each discuss their favorite poet, Midang, and his poetic world from their perspectives as researcher, poet, and writer.

### What Is Booksori?

*Booksori* is a monthly book talk by a guest speaker about a Korean book or books, held at EAL. The talk and subsequent discussion are done in Korean.

Please join us for this culturally rich event on Korean poetry.

## HISTORY THROUGH MEMORIES AND STORIES: EAL ORAL HISTORY PROJECT

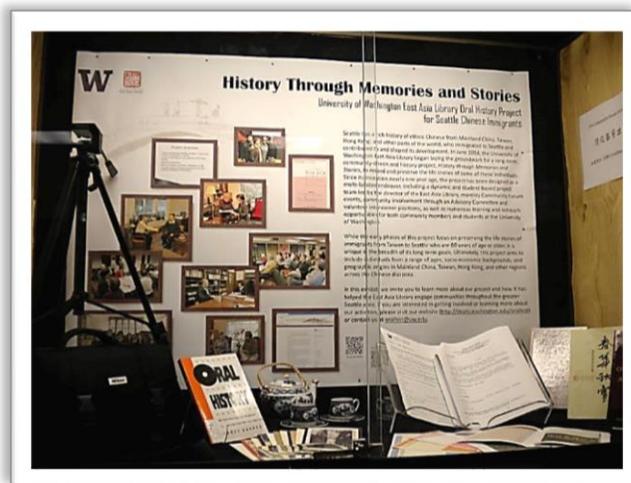
by **Zhijia Shen**

In the summer of 2014, the EAL oral history project “History through Memories and Stories” was launched. The mission of the project is to document the life and experiences of members of Seattle’s Chinese immigrant community from Taiwan, Hong Kong, mainland China, and other areas of the world. The project will produce an archive of oral history both in audio-video format and written transcriptions.

This oral history project is the most recent of many centering on Seattle’s Chinese immigrants, and includes narrators (interviewees) from all walks of life, such as engineers, business people, housewives, and blue collar workers. It aims to produce a balanced representation of the various groups of Chinese immigrants from different geographical areas, socio-economic backgrounds, and historical periods. The first phase of the project focused on the Taiwanese community and the first groups of narrators are senior citizens of 80 years or older.

Since its launch, we have built and trained a team of interviewers consisting of students and community leaders; publicized through presentations, community forums, exhibitions, and a website; interviewed more than 18 narrators; and transcribed those interviews. The project director Zhijia Shen and student team leader Lillian Prueher have given presentations at the Wing Luke Museum, at the Northwest Oral History Association’s Oral History Workshop “Capturing and Sharing Stories of the Northwest,” and on the American Stories program of Chinese Radio Seattle. We

*From an ongoing EAL exhibit focusing on the History Through Memories and Stories project. Information, photographs, and other materials are on display near the entrance to the library and in EAL’s 2M seminar room.*



offered three training sessions by oral historian Lorraine McConaghy and organized five community forums.

The project has also received enthusiastic support from the local community. In August 2014, Art for Life, a Seattle-based non-profit cultural organization, hosted a fundraising concert for our project. Many project interviewers are themselves community leaders.

For more information, please visit the project website at [depts.washington.edu/oralhist/wordpress](http://depts.washington.edu/oralhist/wordpress).

## EAST ASIA AUXILIARY STACKS SHIFTING PROJECT

by **Hyokyung Yi**

The East Asia Library is home to more than 630,000 volumes of East Asian language books and serials with over 10,000 volumes added to the collection every year. Have you ever wondered where we house all of our materials?

We have two shelving locations: one in Gowen Hall and the other in the basement of Kane Hall. The Kane Hall space is EAL’s Auxiliary Stacks, which house over 60% of our total collection. The area is closed stacks, but is open to our patrons by appointment, and items from the Auxiliary Stacks can be requested through the online catalog.

We have recently begun an extensive project to shift certain materials housed

in Kane. The project will relieve crowding in the monograph shelves while integrating bound serials together into one location.

For the first time in EAL history, all our serial bound volumes will be housed together in a single location ordered by Library of Congress call number. In addition, we will gain at least five years’ room for growth in our Auxiliary Stacks, which will enable us to more efficiently maintain our open stacks in Gowen and make that space available for newer and more popular materials.

During summer quarter, we planned the Kane shift project to carefully realign and relocate materials in order to maximize usable shelf space in Kane. We began shifting materials in the late summer and

will continue to move many more volumes over the next several months.

This move requires careful sorting based on the reading of the spine label on each book, and so is quite time-consuming. Accurate and precise moving is crucial in order to get the best results retrieving materials for our patrons.

This major shifting work will all be done behind the scenes, so you won’t see any movement or disruption when you visit the library. You also shouldn’t experience any problems accessing any library materials while the project is ongoing.

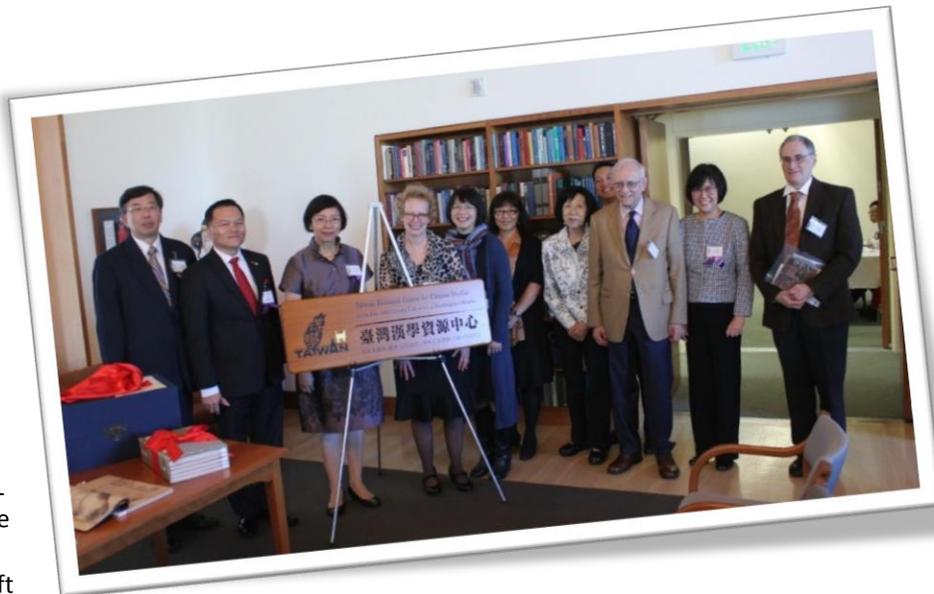
Please free to ask us if you have any questions and stay tuned for updates in the next newsletter issue.

## TRCCS: A MILESTONE IN COLLABORATION BETWEEN UW LIBRARIES AND LIBRARIES IN TAIWAN

by **Zhijia Shen**

In October 2014, the University of Washington Libraries and the National Central Library in Taiwan signed a memorandum of understanding (MOU) to initiate the Taiwan Resource Center for Chinese Studies (TRCCS) at the East Asia Library at the University of Washington. This collaboration enables EAL to receive gifts of new publications and databases produced in Taiwan and also provides a platform and network for future collaborations between UW Libraries and libraries in Taiwan in areas such as digitization and the sharing of digital resources created at our institutions.

In celebrating the establishment of the TRCCS, EAL worked with Taiwanese communities in the Seattle area to raise funds to renovate the space on Gowen 2M, where the center's plaque and new gift books are displayed. We successfully organized and implemented a series of events for the signing ceremony in October 2014, and a donor appreciation event in June 2015. Both events actively involved the local Taiwanese community, and incorporated cultural exhibitions and presentations.



*From the signing ceremony of the Taiwan Resource Center for Chinese Studies (TRCCS), featuring the TRCCS plaque, donated by National Central Library.*

*Pictured from left to right: David Chow, Richard Lin, Shu-hsien Tseng, Betsy Wilson, Shi-hui Cheng, Yue Dong, Maria Koh, Ray Lee, David Knechtges, Zhijia Shen, Michael Shapiro.*

## TECHNICAL SERVICES INFORMATION & UPDATES

by **Charlene Chou**

Over the past year, EAL Technical Services (TS) have worked hard on standardizing and streamlining the TS workflow for CJK materials, following UW Libraries' migration to Ex Libris for its integrated library system. For example, we have developed macros to automate some procedures, initial results of which were reported at the 2015 ELUNA conference. East Asia Library TS communicates frequently with EAL Public Services and Suzzallo Technical Services colleagues to ensure clear workflows and policies between us.

In addition to successfully implementing new cataloging rules—RDA—for both bibliographic and authority records, we have

participated in BibFrame (a linked data model) testing, results of which were reported at the 2015 CEAL conference. We have also consistently contributed comments on cataloging policies and examples related to CJK materials to the international cataloging community.

In the coming year, we will endeavor to enhance discovery of electronic resources in WorldCat and our Ex Libris library system. If you have any suggestions to improve searching or indexing of CJK resources, please feel free to email [cc83@uw.edu](mailto:cc83@uw.edu). Your suggestions are crucial for enhancing the discovery tools at UW Libraries.

### THE EAL NEWSLETTER WELCOMES YOUR SUBMISSIONS!

Do you use the East Asia Library? Do you have anything to share about your experiences here? Have you used materials from EAL in your research or other project? Or do you have another library-related story? *We want to hear from you!*

In each newsletter issue, we will publish up to two user-submitted articles in our new column, EAL USERS AND USE. For article and submission guidelines, see here: [www.lib.washington.edu/east-asia/news/newsletter-submissions](http://www.lib.washington.edu/east-asia/news/newsletter-submissions).

We look forward to seeing your byline in an upcoming issue!

## REPORTS

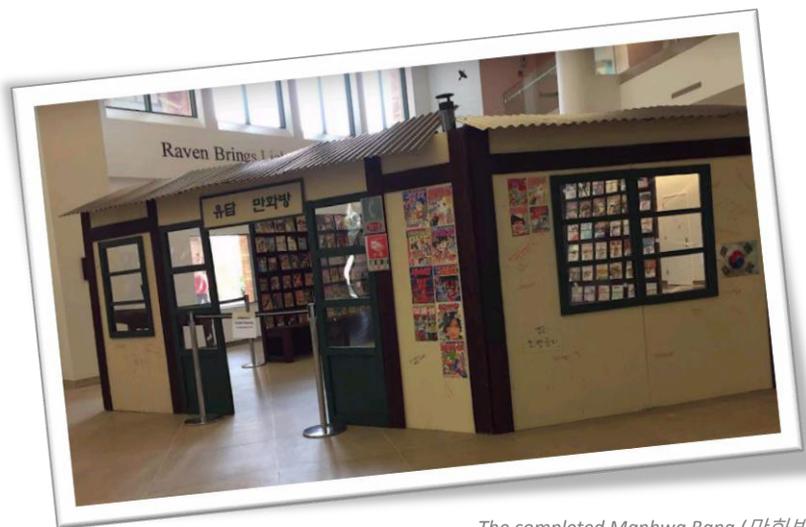
### EVENTS AND PROJECTS

Over the past year, EAL leadership and staff have made special efforts to reach out to our user communities and build partnerships with local, regional, national, and international partners to advance the UW Libraries' mission through community support and collaboration.

#### KOREAN MANHWA EXHIBITION AND EVENTS

Spearheaded by Hyokyung Yi, Head of EAL Public Services and Korean Studies Librarian, EAL successfully hosted the Korean *Manhwa* exhibition and four-day series of related events from March 28 to April 1, 2015. The series included a talk by the famous Korean cartoonist, Mr. Yoon Tae Ho, a public reception, and a faculty workshop on Korean webtoons. These events were co-sponsored in part by the Korean Consulate General and the Korea Foundation.

The highlight of the series of events was the grand opening of the "Manhwa Bang" exhibit, which was installed in the Allen Library North Lobby from March 31 to April 24, 2015. The exhibit replicated a *Manhwa Bang*, or "comic room"—a type of establishment popular in Korea in the 1960s as a public place to read or rent comics or graphic novels for a small fee. The shelves inside the comic room were stocked with volumes from



*The completed Manhwa Bang (만화방) exhibit just prior to the grand opening. Visitors could enter and explore the recreated interior complete with comics and various artifacts.*

the UW Manhwa collection, which could be browsed and checked out. The design and construction of the exhibit were carried out by a team of students from UW's Architecture, Landscape Architecture, and Civil Engineering programs. This exhibit, along with a display of Korean webtoons in the Odegaard Library, received a great deal of attention from the campus community and the Korean community and significantly enhanced the awareness of our excellent Korean graphic novels collection.

In addition, with support from the Korean Studies Program, EAL offered a library travel grant for researchers to come to UW to use the *Manhwa* collection. Two young scholars were selected to receive the travel grant and came to UW in early summer 2015.

Explore EAL's K-Manhwa research guide to learn more about the genre, our collections, and events: [guides.lib.uw.edu/research/k-manhwa](http://guides.lib.uw.edu/research/k-manhwa).

#### TATEUCHI JAPANESE PRE-CAT CATALOGING PROJECT COMPLETED

In September 2014, EAL successfully concluded the Tateuchi Japanese Pre-cat Cataloging Project, having completed cataloging of 5,000 titles of Japanese pre-cat materials. This project, which lasted a total of four years and nine months, was generously funded by the Tateuchi Foundation.

#### INITIATING THE JAPANESE MILITARY MAP PROJECT

Azusa Tanaka, Japanese Studies Librarian, conducted a study on the Japanese imperial map collection at UW Libraries and beyond. Azusa collaborated with colleagues and scholars from the U.S. and Japan to catalog and research these valuable materials.

The maps are *gaihōzu* (外邦図)—topographic maps created by the Imperial Japanese Army during World War II of areas outside Japanese territories at the time. UW's collection contains about 2000 sheets of these maps, some of which cover unique regions. We are in the process of inventorying and processing them.

The research led to two presentations given by Azusa this year: one (co-presented with Shigeru Kobayashi) at the Stanford "Beyond the Book" conference in July 2015, and one at the European Association of Japanese Resource Specialists in September 2015.

Stay tuned for more updates on the Japanese military map project in future newsletter issues!

#### CHINESE COMMUNITY FORUMS

Starting in August 2014, EAL initiated a community forum for local Chinese Americans, associated with the EAL Oral History Project (see [page 4](#)). The forum is held on the last Sunday afternoon of each month and open to the public. We have had speakers from the community as well as the UW.

## JAPANESE WATANABE PRINTS EXHIBITION AND EVENTS

Japanese Studies Librarian Azusa Tanaka curated an exhibition of Watanabe prints entitled “Art Prints of Watanabe Sadao: Christianity through Japanese Folk Art,” and organized a related lecture series from October 27 to December 30, 2014.

Sadao Watanabe (1913–1996) was a print-maker in Japan whose style was influenced by *mingei undō* (民芸運動), a Japanese folk art movement developed in the 1920s and 1930s. The exhibit showcased 40 of Sadao Watanabe’s stencil prints, original stencils, tools he used, as well as monographs from the East Asia Library collection on *mingei undō* and *mingei* artists.

The lecture series included a talk by Anne Pyle, a student and collector of Watanabe art, entitled “My Teacher, Watanabe Sadao” on Nov. 6, 2014; and one by Dr. Notehelfer entitled “Christianity in Japan: Some Observations on Sadao Watanabe’s Faith” on December 8, 2014.

Azusa offered weekly public tours, and created a website for the exhibition, at [guides.lib.washington.edu/watanabe](http://guides.lib.washington.edu/watanabe). The exhibition and events were very well received publicly, and attracted many visitors from the UW and local Japanese communities.



*Watanabe’s “Last Supper,” 1990.  
A print from the Anne H.H. Pyle Collection.  
Photograph credit: Kathryn Leonard.*

## FACILITIES & LIBRARY SPACES

### COMPLETED RENOVATION ON 2M

Renovation work on EAL’s 2M floor was completed last year. EAL, working closely with the local Taiwanese community, raised about \$50,000 to make this renovation possible. The space, formerly containing book stacks, was converted into a seminar room complete with new lighting and carpeting, plus comfortable rolling chairs which allow for a variety of room configurations. The room can be used for individual or group study and for instruction. Since its opening, EAL has made use of the new space to host a variety of lectures and presentations, as well as library events such as the monthly *Booksori* (Korean book talk) and our Lunar New Year event.

This newly-renovated seminar room also houses the newest arrivals of books on Taiwan and Chinese studies donated to us by the National Central Library in Taiwan for the Taiwan Resources Center for Chinese Studies (TRCCS) at the East Asia Library. (For more on the TRCCS, see [page 5](#).)



*The renovated seminar room on floor 2M.*

### WATER ISSUES

In February 2015, two major water leaks in Kane and West Stacks affected a small portion of our collection in these two locations. Library Facilities as well as the Preservation Department promptly responded, rescuing our rare and old materials from the affected areas and reducing the damage to a minimum. A handful of volumes of damaged materials were immediately taken into the care of the Preservation Department and properly treated.

Since then, leaks have periodically recurred when we’ve been hit by heavy rain, as standing water seeps through areas of Red Square into our Kane Auxiliary Stacks. In these instances, Circulation staff quickly took action to cover shelves close to problem areas. EAL, in consultation with the Preservation Department and Library Facilities, is working on how best to closely and effectively monitor the spaces and respond when issues arise, until a more permanent solution can be implemented.

## COLLECTION & LIAISON

### GIFTS AND GRANTS

#### GRANT OF \$104,000 FROM TATEUCHI FOUNDATION

EAL received a grant of \$104,000 from the Tateuchi Foundation to initiate the EAL Visiting Japanese Librarian Project and continue the Japan Studies Cataloging Project. With this grant, EAL is able to invite three visiting librarians from Japan, and hire a Japanese cataloger for six months to process special Japanese language materials, such as military maps. (See [page 6](#) for more about the Japanese military maps at UW.)

The cataloging project began in May 2015, and we expect our first Japanese visiting librarian from Keio University to arrive in February 2016.



*One of the many Japanese military maps that will be cataloged thanks to the funding from the Tateuchi Foundation.*

#### CHINESE COLLECTION GIFTS

EAL received a \$100,000 gift to establish the “Feng-hwa Ma Endowed Fund for Chinese Collections.”

EAL also received \$12,000 from the Academy of Social Sciences of China to digitize the Wu Xianzi papers in our collection. For this project, the library will work in collaboration with the Institute of Modern Chinese History of the Academy of Social Sciences of China.

#### ALLEN SIGNATURE AWARD RECEIVED FOR CLIR PROJECT PRESERVATION WORK

On November 20, 2014, Charlene Chou (Head of Technical Services / Chinese Studies Cataloger at EAL and Technical Manager for the CLIR Project), Stephanie Lamson (Head of Preservation Services), and Kathryn Leonard (Conservation Supervisor) applied for an Allen Signature Award for funding to begin much needed preservation work on the many CLIR Project items at UW that are in poor physical condition. (Read more about EAL’s CLIR Project on [page 3](#).)

On February 24, 2015, the team was notified by the Allen Signature Awards Review Committee that we would receive our full requested amount of \$12,510. The award will provide enough support to fund student hourly and materials costs to stabilize and house 1,000 items over the course of the 2015 year.

#### FUNDRAISING FOR KOREAN COLLECTIONS AND OUTREACH PROGRAMS

Working with Korean communities, the Korea Foundation, and the Korean Consulate General, Hyokyung Yi was able to secure funding for Korean collections and a number of outreach activities over the past year, including \$20,000 from the Korea Foundation’s Korean Collections Consortium of North America, over \$30,000 from the Korean community for cataloging Korean materials and for the *Booksori* Fund, and grants for events and exhibits such as the 2014 EAL Open House and the K-Manhwa events in March–April 2015.

#### ART GIFTS

Local Taiwanese artists Agnes Lee and Hsiang-Yu Lee each donated a piece of artwork to EAL. The two pieces will be installed in the seminar room on 2M.



*Agnes Lee’s “Dancing with Chinese Poems,” 2014. The painting incorporates the text of the poem “Prelude to the Melody of Water” (水調歌頭) by Su Shi (蘇軾).*

## MAJOR ACQUISITIONS (NON-ELECTRONIC)

National Central Library of Taiwan donated 1000 books to EAL for the newly established Taiwan Resource Center for Chinese Studies. (See [page 5](#) for more on the Taiwan Resource Center for Chinese Studies.)



Japanese Studies Librarian Azusa Tanaka received \$6,140 from the Allen Endowment for Collections to purchase more titles of rare Japanese *Bukan* dating from the Edo period (1600–1868).



She also received, from UW graduate Rebecca Dexter, 238 titles of Japanese manga and the diary of Robert Hegel (a former journalist stationed in Tokyo in the 1960s), written during his time in Tokyo.

Other significant Japanese acquisitions included the Matsutani Miyoko Collection; the newspaper *Han genpatsu shinbun* (反原発新聞), which covers anti-nuclear movements from 1978 to today; and two journal backlogs for Japanese film studies, *Eiga hyōron* (映画評論 = “Film criticism”) and *Eiga hihyō* (映画批評 = “Film review”), which were rare and hard to find in the market.



From the Gunsho Ruijū pamphlet.

About 130 new titles (over 250 volumes) of Korean webtoons were purchased in conjunction with the “K-Manhwa Graphic Narrative from Paper to Screen” events. (See [page 6](#) for more about the K-Manhwa events.) Korean webtoons are the newest genre in the holdings of the Korean collection at UW, and this selection of very recent webtoons complements EAL’s Korean graphic novels collection, which mainly covers the 1980s to early 2000s. The webtoons were on display in the Odegaard Undergraduate Library through spring quarter 2015.



Korean Studies Librarian Hyokyoung Yi also purchased *Ch'uan kŭp kugan*, a collection of interrogation records from the 17–19th centuries (primary source materials for Korean history), thanks to an Allen Endowment of \$3,000.

## NEW ELECTRONIC RESOURCES

Thanks to a gift of \$25,000 from China Studies, EAL was able to purchase the *Minguo shiqi qikan* (Journals of Chinese Republican Era) databases.

Another of our new subscriptions is to *Gunsho ruijū* (群書類従), which was made possible thanks to a \$7500 grant from the Allen Endowment for Collections. This resource offers access to a major collection of manuscripts from ancient times through the end of the early modern period in Japan, covering such categories as history, literature, religion, language, customs, art, music, education, morality, legal codes, politics, economy, society, and more.

With assistance from the Korea Foundation’s “Support for Korean Studies e-Resource” program, EAL was once again able to subscribe to the e-Korean Studies database *Han'gukhak teit'ō peisū*.

## LIBRARIAN PROFESSIONAL ACTIVITIES & STAFF NEWS

### PUBLICATIONS AND PRESENTATIONS

**CHARLENE CHOU**, Head of Technical Services and Chinese Cataloger, served on a number of committees, including the OCLC CJK Users Group Board and China Academic Library and Information System (CALIS) Expert Committee. As chair of the Council on East Asian Libraries (CEAL) Committee on Technical Processing (CTP) Subcommittee on RDA, she compiled, organized, and submitted the “Summary of CEAL Responses to LC-PCC PS for RDA 1.11” [\[link\]](#) and the “CEAL Responses to the Future RDA Governance (Dec. 31, 2014)” [\[link\]](#). She was also the organizer and lead trainer of the CEAL CTP Workshop on RDA, in March 2015, and presented at the March 2015 CEAL CTP meeting and the May 2015 ELUNA conference.

**HEIJA RYOO**, Korean Cataloger, served as volunteer president of the NW Tongdok Girls’ High School Alumni Association.

**ZHIJIA SHEN**, EAL Director and Chinese Studies Librarian, was actively involved in the Chinese American Librarians Association (CALA), serving on their Award Committee, Board of Directors, and Leadership Training Task Force, as well as chairing the CALA Nominating Committee. She gave many presentations about the CLIR Chinese Cataloging Project, EAL’s Oral History Project for Seattle Chinese Immigrants, and other topics, including “Partnership beyond CALA: Training Leaders of Color for Action” at CALA’s Annual Program at ALA (June 2015) and “History in Memories and Stories: a UW East Asia Library Initiative” at the oral history workshop Capturing and Sharing Stories of the Northwest (March 2015). The paper she co-authored with Jing Liu of UBC, “International Collaboration to Reveal Rare Chinese Materials Hidden for Half a Century,” was published in the conference proceedings for CLIR’s 2015 Cataloging Hidden Special Collections and Archives Symposium [\[link\]](#).

**SAEKO SUZUKI**, Tateuchi Cataloger for Japanese Retrospective Conversion, served on CEAL’s Committee on Japanese Materials, Subcommittee on Japanese Rare Books. At the 2014 Annual Conference of the Japan Studies Association of Canada she gave a presentation “A hybrid exhibit of the pre-modern Japanese collection in the University of Washington Libraries.” She also continued her article series “From Seattle: a librarian and antiquarian materials” (in Japanese), which is published in *Nippon kosho tsūshin* (Bulletin for Japanese antiquarian books); no. 13 and 14 came out in the journal’s 2015 issues.

**AZUSA TANAKA**, Japanese Studies Librarian, served on the North American Coordinating Council on Japanese Library Resources (NCC) Cooperative Collection Development Working Group. She had a number of presentations and publications this year, including co-authoring a book chapter entitled “Unpacking identity: Racial, ethnic, and professional identity and academic librarians of color” in *The librarian stereotype: Deconstructing perceptions and presentations of information work*; presenting at ACRL in March 2015 on the panel “From the Individual to the Institution: Exploring the Experiences of Academic Librarians of Color” and on a panel on primary sources for East Asia history (discussing Japanese Army maps of areas outside Japan) at Stanford’s Beyond the Book conference in July 2015.

**HYOKYOUNG YI**, Head of Public Services and Korean Studies Librarian, served as a member of the Review Panel for the 2015 CEAL/Mellon Grant Application and as Member-at-Large of the CEAL Executive Board. Her article, “University of Washington K-Manhwa Festival From Paper to Screen, 2015” (written in Korean), was published in *Digital Manhwa Kyujanggak ManhwaZine*, April. 6, 2015 [\[link\]](#).

### EMPLOYMENT ANNIVERSARIES

In 2015, we celebrated employment anniversaries of two longtime EAL staff members. February 1 marked 20 years of service for **SCOTT EDWARD (EDDY) HARRISON**, Japanese Cataloger, and May 1 marked 15 years for **CHUYONG BAE**, Korean Acquisitions and Quick Cataloging Specialist. Our congratulations and gratitude to Eddy and Chuyong for their years of dedicated service!



*Celebrating Eddy’s 20<sup>th</sup> anniversary at EAL. Pictured from left to right: Charlene Chou, Saori Tachibana, Peggy Lin, Yanyan Sun, Richard Carkeek, Chuyong Bae, Boyue Yao, Eddy Harrison, Azusa Tanaka, Zhijia Shen, Azusa Higashigawa (iSchool intern), Emily Jantz, Hyokyoungh Yi, Kyungsuk Yi.*

## PERSONNEL CHANGES



Emily Jantz

Last fall, Administrative Coordinator Leslie Boba resigned. **EMILY JANTZ**, a recent graduate from the UW iSchool's MLIS program, was hired to the position on a temporary appointment, with approximately 30% of her time dedicated to cataloging and other work for the CLIR Hidden Collections Project.

In Winter Quarter of 2015, EAL's Chinese Studies graduate student assistant (GSA) Lily Schatz, a Ph.D. student of Chinese History, resigned from the GSA position to assume a TA position in the History Department. The GSA position remained vacant for the rest of the academic year. **JUAN LUO**, a PhD student of sociocultural anthropology in the Department of Anthropology, was brought on board as the Chinese Studies graduate student for the 2015–2016 academic year.



Juan Luo (罗娟)



Saeko Suzuki (鈴木紗江子)

**SAEKO SUZUKI**, Tateuchi Cataloger for Japanese Retrospective Conversion, finished her work cataloging the backlog of Japanese pre-cat materials and left EAL in September 2014. She returned to us in May 2015 in a six-month position to catalog special Japanese materials including a collection of military maps.

## INTERNATIONAL EXCHANGES &amp; VISITING LIBRARIANS

EAL hosted a 6-month visit of Ms. **CHUN CHEN**, Associate Research Librarian from the Lanzhou Branch of the National Science Library, Chinese Academy of Sciences, between March and September 2014.

Through the CLIR project, EAL brought on board Prof. **BOYUE YAO**, a Chinese rare-book expert from Peking University Library. He arrived in January 2015 and will be at EAL for a total of thirteen months.



Boyue Yao (姚伯岳)



Kyungsuk Yi (이경숙)

This year EAL hosted its first visiting librarian through the Korea Foundation's Global Librarians Program. **KYUNGSUK YI** arrived in January 2015 to start her 10-month stay at UW, which is fully funded by the Korea Foundation.

In August 2015, EAL welcomed **CHUNMEI HOU**, visiting librarian from the Journal Editing and Publishing Center at Lanzhou Library of the Chinese Academy of Sciences. She will be with us for six months.



Chunmei Hou (侯春梅)

*The reports in this newsletter issue are based primarily on content from EAL's 2015 Annual Report, with additional information from our librarians' Quarterly Reports and some original content submissions by librarians and staff.*



UNIVERSITY of WASHINGTON  
East Asia Library

Box 353527 322 Gowen Hall Seattle, WA 98195-3527  
phone: 206.543.4490  
fax: 206.221.5298  
uwlib-eastAsia@uw.edu  
<http://www.lib.washington.edu/east-asia>

